



Coronavirus (COVID-19)

Наши выплаты и как получить доступ к ним

Если у вас уже есть Номер Клиента Centrelink (CRN), вы можете подать заявление через Интернет. Вам не нужно идти в сервисный центр.

Пройдите на **my.gov.au** интернет сайт, и мы предложим вам зарегистрировать ваше намерение подать заявление на выплаты от Centrelink. Когда вы зарегистрируете свое намерение подать заявление, мы свяжемся с вами, чтобы сообщить, что делать дальше. Мы оформим ваши выплаты задним числом от даты подачи заявления.

Если у вас нет учетной записи myGov, сначала вам нужно ее создать. Перейдите на **my.gov.au** и следуйте инструкциям, чтобы зарегистрировать свое намерение подать заявление.

Для получения дополнительной информации пройдите на интернет сайт **servicessaustralia.gov.au/covid19**

Coronavirus supplement

Вы получите доплату в \$550 **coronavirus supplement**, если вы получаете какой-либо из этих платежей:

- JobSeeker Payment
 - Widow Allowance
 - Partner Allowance
 - Sickness Allowance
- Youth Allowance
- Austudy
- ABSTUDY in receipt of Living Allowance
- Parenting Payment
- Farm Household Allowance
- Special Benefit.

Доплата будет делаться автоматически на ваш банковский счет с 27 апреля 2020 года.

Economic Support Payments

Первый единовременный платеж

Мы выплатим вам единовременный платеж экономической поддержки в размере \$750 Economic Support Payment, если вы проживаете в Австралии и получаете удовлетворяющие критериям выплаты в период с 12 марта 2020 года по 13 апреля 2020 года.

Вам не нужно ничего делать, чтобы получить этот единовременный платеж. Мы автоматически переведем его на ваш банковский счет.

Вы получите деньги с 31 марта. Большинство людей получают его к 17 апреля 2020 года.

Удовлетворяющие критериям выплаты включают:

- ABSTUDY (Living Allowance)

- Austudy
- Age Pension
- Bereavement Allowance
- Carer Allowance
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit A
- Family Tax Benefit B
- Farm Household Allowance
- JobSeeker Payment
- Newstart Allowance
- Parenting Payment
- Partner Allowance
- Sickness Allowance
- Widow Allowance
- Widow B Pension
- Wife Pension
- Youth Allowance

Вы также получите платеж, если у вас есть одна из нижеперечисленных льготных карт:

- Pensioner Concession Card
- Commonwealth Seniors Health Card
- Veteran Gold Card.

Вы также получите платеж, если вы получите 1 из следующих Department of Veterans' Affairs payments:

- Veteran Service Pension
- Veteran Income Support Supplement
- Veteran Compensation payments, including lump sum payments
- War Widow(er) Pension.

Вы получите только 1 платеж, даже если вы получаете более 1 удовлетворяющих критериям выплат, или имеете более 1 льготной карты.

Второй единовременный платеж

Если вы не имеете права на получение coronavirus supplement, то вы, возможно, сможете получить второй единовременный платеж Economic Support Payment в размере \$750. Мы начнем выплачивать его с 13 июля 2020 года.

Вы сможете получить его, если на 10 июля 2020 года вы имели право на какие-либо платежи или льготные карты, которые имели право на получение первого Economic Support Payment.

Вы не имеете права на получение этого платежа, если вы получаете coronavirus supplement.

Для получения дополнительной информации

- Позвоните по номеру, связанному с вашими обычными выплатами, и сообщите нам, что вам нужен переводчик. Мы организуем переводчика бесплатно. Список наших телефонных номеров есть на сайте servicessaustralia.gov.au/phoneus
- Позвоните по номеру **131 202**, чтобы поговорить с нами на вашем языке о платежах и услугах Centrelink.
- Позвоните в Службу письменного и устного перевода Translating and Interpreting Service (TIS National) (TIS National) по номеру **131 450**, чтобы поговорить с нами на вашем языке о платежах и услугах Medicare и Child Support.
- Посетите веб-сайт servicessaustralia.gov.au/covid19 для получения дополнительной информации на английском языке

Примечание: Звонки с вашего домашнего телефона на номера '13' из любой точки Австралии тарифицируются по фиксированной ставке. Эта стоимость может отличаться от цены местного звонка, а также может варьироваться в зависимости от поставщиков телефонных услуг. Звонки на номера '1800' с вашего домашнего телефона бесплатны. Звонки с общественных и мобильных телефонов могут тарифицироваться и оплачиваться по более высокой ставке.

Дисклеймер

Информация, содержащаяся в данной публикации, предназначена только для ознакомления с платежами и услугами. Вы сами решаете, хотите ли вы подать заявку на выплаты, и подать заявление с учетом ваших конкретных обстоятельств.



Coronavirus (COVID-19)

Our payments and how to access them

If you already have a Centrelink Customer Reference Number (CRN), you can claim online. You do not need to go to a service centre.

Go to **my.gov.au**, and we will prompt you to register your intention to claim a Centrelink payment. Once you have registered your intention to claim, we will contact you to tell you what to do next. We will backdate your payment.

If you do not have a myGov account, you will need to create one first. Go to **my.gov.au** and follow the prompts to register your intention to claim.

For more information, go to **servicesaustralia.gov.au/covid19**

Coronavirus supplement

You will get the \$550 **coronavirus supplement** if you are getting any of these payments:

- JobSeeker Payment
 - Widow Allowance
 - Partner Allowance
 - Sickness Allowance
- Youth Allowance
- Austudy
- ABSTUDY in receipt of Living Allowance
- Parenting Payment
- Farm Household Allowance
- Special Benefit.

We will pay it automatically into your bank account from 27 April 2020.

Economic Support Payments

First lump sum payment

We will pay you the \$750 one off Economic Support Payment if you are living in Australia and get an eligible payment between 12 March 2020 and 13 April 2020.

You do not need to do anything to get it. We will pay it automatically into your bank account.

You will get the money from 31 March. Most people will get it by 17 April 2020.

Eligible payments include:

- ABSTUDY (Living Allowance)
- Austudy
- Age Pension
- Bereavement Allowance
- Carer Allowance

- Carer Payment
- Disability Support Pension
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit A
- Family Tax Benefit B
- Farm Household Allowance
- JobSeeker Payment
- Newstart Allowance
- Parenting Payment
- Partner Allowance
- Sickness Allowance
- Widow Allowance
- Widow B Pension
- Wife Pension
- Youth Allowance

You will also get the payment if you have 1 of these concession cards:

- Pensioner Concession Card
- Commonwealth Seniors Health Card
- Veteran Gold Card.

You will also get the payment if you get 1 of these Department of Veterans' Affairs payments:

- Veteran Service Pension
- Veteran Income Support Supplement
- Veteran Compensation payments, including lump sum payments
- War Widow(er) Pension.

You will only get 1 payment, even if you get more than 1 qualifying payment or card.

Second lump sum payment

If you are not eligible for the coronavirus supplement you may get a second \$750 Economic Support Payment. We will pay this from 13 July 2020.

You may get it if you were eligible on 10 July 2020 for any payments or concession cards that were eligible for the first Economic Support Payment.

You will not get this payment if you are getting the coronavirus supplement.

For more information

- Call your regular payment number and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicessaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.

- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/covid19** for more information in English

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.